

您的支持 We Need Your Participation and Support

捐款

透過以下方法進行單次或每月捐款，支持本會的愛滋病預防教育及支援服務。
To support the work of HKAF, you can make general or monthly donation through the following methods.

| | | | |
|----------|--|-----------------------------------|--|
| 支票 | 抬頭請註明 「香港愛滋病基金會有限公司」 | Cheque | Please make it payable to "The Hong Kong AIDS Foundation Limited" |
| 直接存款 | 匯豐銀行：047-223532-001 恒生銀行：289-159345-001 | Direct deposit | HSBC：047-223532-001 Hang Seng Bank：289-159345-001 |
| 繳費靈 | PPS 商戶編號：9266 【電話：18033；網頁：ppshk.com】 | PPS Merchant | PPS Code: 9266 [Tel: 18033; Website: ppshk.com] |
| 信用卡或自動轉帳 | | Credit card or autopay service | |

請填妥此捐款表格並寄回或傳真至本會，或於本會網頁下載。
Please return the completed donation form to HKAF by mail or fax. Donation form can be downloaded from our website.

| | | | |
|-------------------------------------|--|------------------------|--|
| 捐款人/公司 Name of Donor / Company : | | | |
| 聯絡人 Contact Person : | | 填寫日期 Filling Date : | |
| 電話 Tel. : | | 電郵地址 Email : | |
| 地址 Address : | | | |

☐ 一次性捐款 One-off Donation ☐ 每月捐款 Monthly Donation

☐ HK\$300 ☐ HK\$500 ☐ HK\$1,000 ☐ 其他金額 Other Amount HK\$ _____

☐ 劃線支票 By Cheque

支票抬頭請註明「香港愛滋病基金會有限公司」
Please make it payable to "The Hong Kong AIDS Foundation Limited"

銀行 Bank _____

支票號碼 Cheque Number _____

☐ 直接存款 Direct Deposit

請附夾入數紙/存款收據 Please attach the pay-in slip
戶口名稱：「香港愛滋病基金會有限公司」
Account Name: "The Hong Kong AIDS Foundation Limited"

☐ 匯豐銀行 Hong Kong Bank 047-223532-001
☐ 恒生銀行 Hang Seng Bank 289-159345-001

入數日期 Date of Transaction _____

☐ 繳費靈 PPS

商戶名稱：「香港愛滋病基金會有限公司」；商戶編號：9266
Merchant Name: Hong Kong AIDS Foundation; Merchant Code: 9266

【電話 Tel: 18033；網頁 Website: ppshk.com】

確認編號 Confirmation Number _____

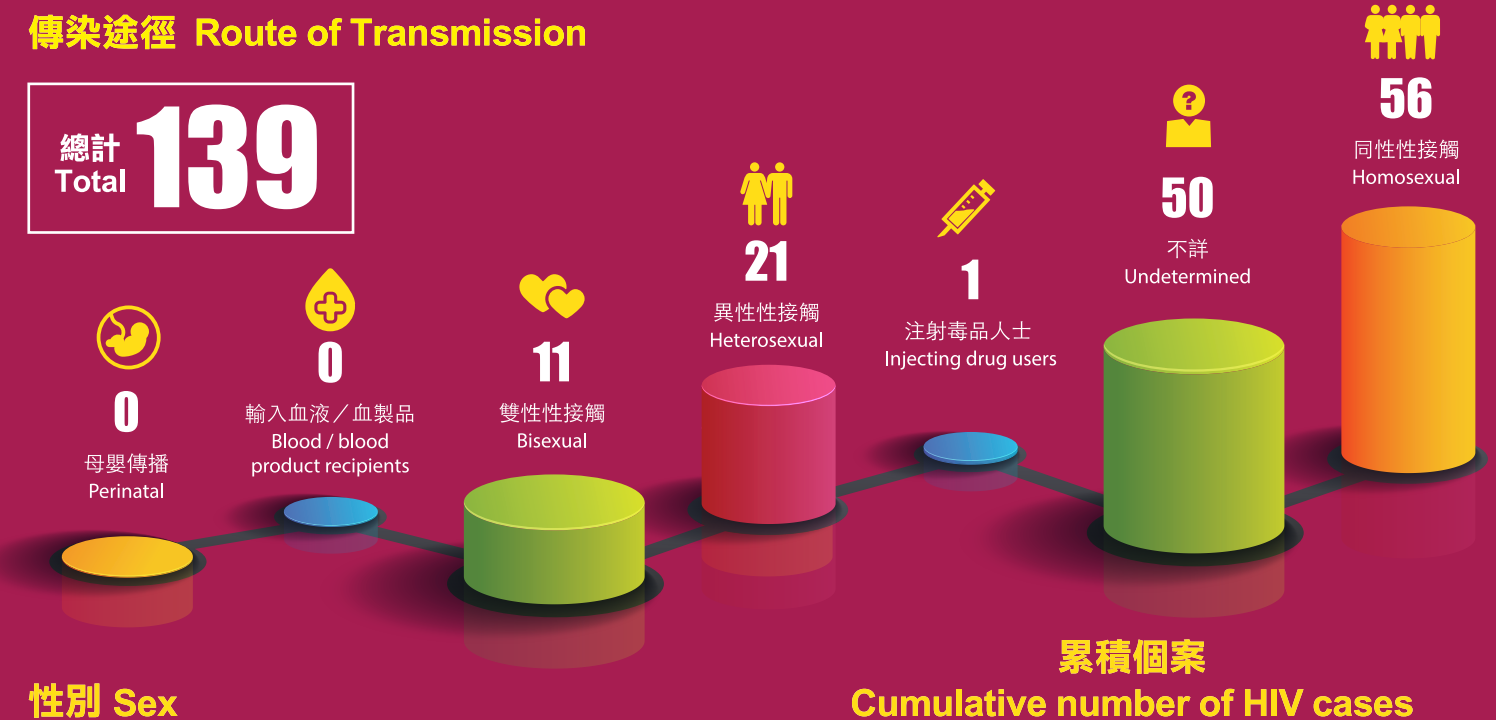
入數日期 Date of Transaction _____

請填妥以上表格連同劃線支票、入數紙/存款收據、入賬通知書或交易紀錄寄回或傳真至香港愛滋病基金會。凡捐款港幣一百元以上，可獲發捐款收據，並於三個月內寄出。
Please return the completed form to the Hong Kong AIDS Foundation together with the cheque, pay-in slip or transaction record by mail or fax. An official receipt will be issued for donation of HKD \$100 or above within 3 months.

網上捐款 Online Donation

您也可直接透過本會網頁(<http://aids.org.hk>)捐款，或透過各參與銀行提供的網上捐款服務，將善款直接存入本會的賬戶。
You can make online donations to the Foundation through our website <http://aids.org.hk> or through e-donation or bank bill payment services offered by participating banks' websites.

2017第四季統計數字 Fourth Quarter of 2017 Statistics



香港愛滋病基金會 Hong Kong AIDS Foundation

於1991年成立，以遏止愛滋病毒蔓延為宗旨。本會一直以來積極推行愛滋病預防教育、為受愛滋病毒感染或影響的人士提供所需服務，以及竭力締造一個和諧、共融和彼此接納的社會環境。

The Hong Kong AIDS Foundation was established in 1991 and its mission is to curb the spread of HIV infection. Throughout the years, we have been actively engaged in the promotion of AIDS education, the provision of services, and the nurturing of a harmonious and caring environment for those infected with or affected by HIV/AIDS.

聯絡我們 Contact Us

香港筲箕灣柴灣道8號筲箕灣賽馬會診所5樓
5/F, Shaukeiwan Jockey Club Clinic,
8 Chai Wan Road, Hong Kong
電話 Tel: (852) 2560 8528
傳真 Fax: (852) 2560 4154
護助熱線 Helpline: (852) 2513 0513
網頁 Website: www.aids.org.hk



第80期通訊
NEWSLETTER EDITION 80
MAR 2018

回郵地址：香港筲箕灣柴灣道8號筲箕灣賽馬會診所5樓
Return address : 5/F, Shaukeiwan Jockey Club Clinic, 8 Chai Wan Road, Hong Kong

第一屆 AIDS FREE 越野慈善跑

The 1st Charity Trail Run 越野慈善跑

共創零歧視!

AIDS FREE

越野慈善跑

Charity Trail Run



活動精華短片
Highlight Video

鳴謝 Special Thanks

全力支持 Supported by



媒體伙伴 Media Partner



公關伙伴 PR Partner



制作及設計伙伴 Production & Design Partner



5公里滿FUN賽得獎者
Winners of the 5KM FUN Run

活動花絮

活動獲得超過200名選手參與，大會更設有多項教育攤位遊戲供公眾參加，讓市民正確了解愛滋病。



跑手留下紀念一刻
Racers captured the moment of happiness

不同種族、年齡、背景的人士都踴躍報名參加
Racers came from different background, racial and age groups

伍家謙不忘與眾同樂
Vince enjoyed the gaiety of the event

透過互動攤位遊戲，與市民分享更多關於愛滋病知識
Interactive game booths were set up to educate the public with comprehensive knowledge on HIV/ AIDS

第一屆慈善跑 跑出零歧視世界

香港愛滋病基金會今年首次結合跑步元素，於2018年1月13日在梅窩舉行第一屆「AIDS FREE 越野慈善跑」，特別邀請到香港特別行政區政務司司長張建宗先生, GBM, GBS, 太平紳士擔任主禮嘉賓並主持起步禮，嘉賓伍家謙更親身帶領起跑，為各位健兒打氣，宣揚「AIDS FREE 共創零歧視」的訊息。

Our 1st Charity Run Run for a Zero-Stigma World

This year on 13 Jan 2018 at Mui Wo, the Hong Kong AIDS Foundation crossover with running element and launched the first "AIDS FREE Charity Trail Run", invited the Chief Secretary for Administration, Mr. Matthew Cheung Kin-Chung to officiate the event. Starring guest, Mr. Ng Ka Him, Vince also started the run together with all runners to show his support and spread the message of "AIDS FREE, Zero-Stigma".



10公里速度賽-女子組得獎者
Winners of the 10KM Challenge Run - Female Group



跑手挑戰自我的同時亦可欣賞梅窩自然風貌
Racers can challenge themselves, at the same time enjoy the natural beauty in Mui Wo

梁主席為跑手落力打氣
Dr. Leong cheered for the racers with passion



Event Highlight

More than 200 racers joined us and game booths were set up to educate public the correct knowledge on HIV/ AIDS.



由義工代表進行開掛被儀式，悼念因愛滋病而逝世的朋友
The quilt opening held by volunteers representatives in remembrance those died of AIDS



主席梁智鴻醫生及總幹事劉婉雯女士連同嘉賓啟動「AIDS FREE 越野慈善跑」
Dr. Leong, the Chairman, Ms. Eris Lau, the Chief Executive kicked off the race event together with other starring guests

慈善跑起動禮 及 世界愛滋病日 2017

為響應12月1日的「世界愛滋病日」，香港愛滋病基金會每年都會透過不同媒介和渠道，宣揚關懷和支持感染/病患者的訊息。今年特別加入 AIDS FREE 越野慈善跑起動禮，除了為一眾跑手打氣，更希望為受愛滋病影響人士籌得更多善款。



活動設有安全套工作坊，教育市民製作安全套的過程
Condom workshop was set up to educate public the procedure for making a condom

當日活動於尖沙咀文化中心露天廣場舉行，早上設有教育遊戲攤位和派發安全套宣傳教育包，宣揚預防愛滋病的訊息，當晚亦有舉行掛被儀式，藉著燭光悼念因愛滋病而逝世的朋友。最後由基金會梁主席及伍家謙先生帶領其他嘉賓宣佈慈善跑正式起動。

Charity Run Kick-off Ceremony and Worlds AIDS Day 2017

To commemorate the World AIDS Day on 1st December, the Foundation utilizes different platforms and channels to spread the message of supporting for those people living with HIV/ AIDS each year. This year, we combined the event with AIDS FREE Charity Trail Run Kick-off ceremony, not only cheer up the runners but also to raise fund for those affected by HIV/AIDS.



著名化妝品牌M.A.C 的化妝師為公眾畫上紅絲帶的圖案
Body painting workshop for the public by M.A.C make-up artists to commemorate WAD

The event took place at the Hong Kong Cultural Centre Piazza in Tsim Sha Tsui. Educational game booths were set up and condom packs with education materials were distributed to passers-by, with a view to promoting the importance of safer sex. A Candle-light Vigil with quilt opening was held in the evening in remembrance those died of AIDS. Together with Mr. Ng Ka Him and other guests, the Chairman of the Foundation Dr. Leong announced the kick-off of the Charity Run afterward.

測試週 Testing Week

我們在2017年11月27日至12月10日舉辦為期兩星期的測試週，在全港不同地點為市民提供免費及保密的愛滋病毒毒抗體測試及輔導服務，鼓勵市民更關注自身健康。

To encourage the attention on own health, the Foundation had organised a two-week Testing Week from 27 November to 10 December 2017 to provide free, anonymous and confidential HIV testing and counselling services for public at various locations.

